

SANITAS

SZA 50

- Ⓓ **Gebrauchsanleitung**
Elektrische Zahnbürste
- ⒼⒷ **Instruction for Use**
Electric toothbrush
- Ⓕ **Mode d'emploi**
Brosse à dents électrique
- Ⓔ **Instrucciones para el uso**
Cepillo de dientes eléctrico
- Ⓐ **Инструкция по применению**
Электрическая зубная щетка



Service-Adresse:
Hans Dinslage GmbH
Riedlinger Straße 28
88524 Uttenweiler
GERMANY
Tel.-Nr.: +49 (0)7374-915766
Fax-Nr.: +49 (0)7374-920723
E-Mail: kd@dinslage.net



Lieferumfang

- Griffgerät mit eingebautem Akku
- 4 Aufsteckbürsten
- Induktions-Ladestation mit Netzkabel und Netzstecker sowie Montage-Set für eventuelle Wandmontage (2 Schrauben und 2 Dübel)
- Diese Gebrauchsanweisung

Zeichenerklärung

Folgende Symbole werden in der Gebrauchsanleitung und auf dem Typenschild verwendet.



WARNUNG

Warnhinweis auf Verletzungsgefahren oder Gefahren für Ihre Gesundheit.



ACHTUNG

Sicherheitshinweis auf mögliche Schäden an Gerät/Zubehör.



Hinweis

Hinweis auf wichtige Informationen.



Das Gerät ist doppelt schutzisoliert.

1. Zum Kennenlernen

Die elektrische Zahnbürste ist für das tägliche Zähnereinigen entwickelt worden. Die Borsten sind abgerundet und haben 2 Längen. Sie helfen den Zahnschmelz und das Zahnfleisch in gutem Zustand zu erhalten, indem Sie eine Tiefenreinigung der schwer zugänglichen Stellen ermöglichen. Als Ergebnis erhalten Sie ein lang anhaltendes Frischegefühl und reine Zähne.

Zusätzlich bietet Ihnen die Zahnbürste folgende Vorteile:

- Wand- und Tischhalterung
- 2 Geschwindigkeiten und Massageeffekt
- Timer-Funktion mit Vibrationssignal
- Ladekontrolllampe

2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch



WARNUNG

- Kinder unter 3 Jahren dürfen die elektrische Zahnbürste nicht verwenden.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für Ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder beaufsichtigen, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.

Verwenden Sie das Gerät nur zum Reinigen der Zähne und zur Zahnfleischmassage. Das Gerät ist nur für den Einsatz im häuslichen/privaten Umfeld bestimmt, nicht im gewerblichen Bereich. Bei nicht bestimmungsgemäßem Gebrauch oder falscher Handhabung kann keine Haftung für auftretende Schäden übernommen werden.

3. Sicherheitshinweise

Lesen Sie diese Gebrauchsanleitung vollständig und sorgfältig! Ein Nichtbeachten der nachfolgenden Hinweise kann Personen- oder Sachschäden verursachen. Bewahren Sie die Gebrauchsanleitung auf und machen Sie diese auch anderen Anwendern zugänglich. Übergeben Sie diese Anleitung bei Weitergabe des Gerätes.



WARNUNG Stromschlag

Die Ladestation steht unter Strom solange sie ans Stromnetz angeschlossen ist. Es besteht Lebensgefahr durch Stromschlag! Beachten Sie darum unbedingt:

- Der Standort der Ladestation muss einen Sicherheitsabstand zu Badewannen, Duschen, Schwimmbecken, Waschbecken und wassergefüllten Gefäßen aufweisen. Gemäß der VDE-Vorschrift 0100 beträgt der Sicherheitsabstand mindestens 60 cm, wir empfehlen einen Abstand von mindestens 1 Meter. Wenn die Ladestation dennoch in das Wasser gefallen ist, ziehen Sie sofort den Netzstecker und lassen Sie das Gerät vor erneutem Gebrauch von einem Fachmann überprüfen. Dies gilt auch, wenn das Netzkabel oder die Ladestation beschädigt sind.
- Die eingesteckte Ladestation nie mit feuchten oder nassen Händen anfassen. Fassen Sie die eingesteckte Ladestation nie an, wenn die Ladestation selbst feucht oder nass ist oder wenn Sie auf feuchtem Boden stehen. Tauchen Sie das Gerät nie in Wasser und schützen Sie es vor jeglicher Feuchtigkeit.
- Die Netzspannung muss der auf dem Typenschild des Gerätes angegebenen Spannung entsprechen. Das Gerät darf ausschließlich an einer Steckdose mit Fehlerstrom-Schutzeinrichtung betrieben werden.
- Prüfen Sie die Ladestation samt Netzkabel sowie das Griffgerät regelmäßig auf Schadstellen. Ein beschädigtes Gerät darf nicht benutzt werden. Öffnen Sie das Gerät niemals selber. Wenden Sie sich in diesem Fall an den Kundendienst oder an einen autorisierten Händler.
- Das Gerät und die Zuleitung dürfen nicht mit heißen Oberflächen oder scharfkantigen Gegenständen in Berührung kommen.
- Ziehen Sie den Stecker niemals am Kabel aus der Steckdose.
- Ziehen Sie den Netzstecker im Falle von Betriebsstörungen, bei der Reinigung und wenn die Ladestation nicht in Gebrauch ist.
- Netzkabel nicht knicken oder um die Ladestation wickeln.
- Gerät nicht im Freien betreiben.
- Das Gerät keinesfalls selbst reparieren. Lebensgefahr durch Stromschlag!



WARNUNG Gefahren für Ihre Gesundheit

- Bei den ersten Anwendungen kann es zu leichten Zahnfleischblutungen kommen. Falls das Zahnfleischbluten länger als 2 Wochen andauert, befragen Sie Ihren Zahnarzt.
- Bei chirurgischen Eingriffen am Zahn(-fleisch), die circa 2 Monate zurückliegen, befragen Sie vor der Benutzung dieser Zahnbürste Ihren Zahnarzt.
- Wechseln Sie die Aufsteckbürste, falls die Borsten abgeknickt sind. Wechseln Sie die Aufsteckbürste aus hygienischen Gründen auch, falls das Gerät fallen gelassen wurde.
- Wenden Sie sich vor Verwendung dieses Gerätes an Ihren Arzt, wenn Sie einen Herzschrittmacher oder andere elektrische Implantate tragen.

4. Gerätebeschreibung

1 EIN/AUS-Schalter, Geschwindigkeits-/
Massageeffekteinstellung
(Anti-Rutsch-Druckschalter)

2 AUS-Taste

3 Ladeanzeige

4 Griffgerät (wasserfest)

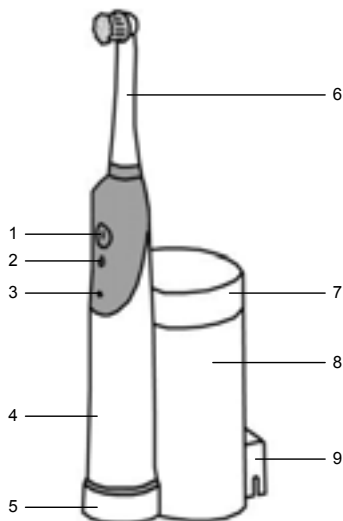
5 Ladestation

6 Aufsteckbürste (austauschbar)

7 Deckel für Bürstenbehälter

8 Bürstenbehälter mit herausnehmbarem
Bürsteneinsatz

9 Wandhalterung



5. Inbetriebnahme

Auspacken



WARNUNG

- Stellen Sie sicher, dass die Verpackungsfolien nicht in die Hände von Kindern gelangen. Es besteht Erstickungsgefahr!
- Netzkabel vor Gebrauch des Gerätes abwickeln und auf volle Länge ziehen.

Entfernen Sie sämtliche Verpackungen und bewahren Sie diese für die spätere Lagerung auf. Wenn Sie beim Auspacken einen Transportschaden bemerken, setzen Sie sich mit Ihrem Händler in Verbindung.

Wandmontage

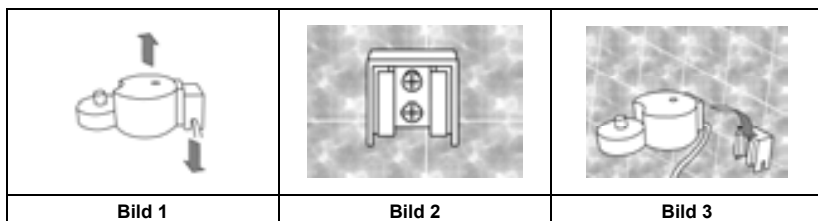
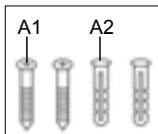
Die Ladestation können Sie mit Hilfe des Montage-Sets an der Wand befestigen.



WARNUNG

Achten Sie bei der Montage darauf, dass weder in elektrische Leitungen noch in Kabel oder Wasserrohre hineingebohrt wird.

1. Suchen Sie eine geeignete Stelle im Badezimmer.
2. Markieren Sie auf der Wand 2 vertikal liegende Bohrlöcher mit einem Durchmesser von jeweils 6 Millimetern. Der Abstand der Befestigungslöcher ist durch die Wandhalterung vorgegeben.
3. Bohren Sie nun die Bohrlöcher in die Wand und setzen Sie die Dübel (A2) ein.
4. Entfernen Sie die Wandhalterung von der Ladestation, indem Sie diese nach unten schieben (**Bild 1**).
5. Befestigen Sie die Wandhalterung mit den beiden Schrauben (A1) fest an die Wand (**Bild 2**).
6. Schieben Sie nun wieder die Ladestation von oben auf die befestigte Wandhalterung (**Bild 3**).



Akkugerät aufladen

Vor der ersten Anwendung muss der im Griffgerät eingebaute Akku vollständig geladen werden. Der Ladevorgang dauert mindestens 24 Stunden. Das Griffgerät bietet danach eine Betriebsdauer von etwa 60 Minuten.

1. Schließen Sie die Ladestation (5) an die auf dem Typenschild angegebene Netzspannung an.
2. Setzen Sie das Griffgerät (4) so auf die Ladestation (5), dass die Bedienknöpfe nach vorne zeigen. Sobald das Griffgerät geladen wird, leuchtet die Ladeanzeige (3) rot. Wenn die Ladung zu Beginn des Ladevorganges sehr schwach ist, blinkt die Ladeanzeige bis zu mehreren Stunden lang rot und wechselt dann in ein durchgängig rotes Leuchten. Bei voller Ladung leuchtet die Ladeanzeige grün. Durch den eingebauten Überladeschutz kann der Akku nicht überladen werden.
3. Das Griffgerät bleibt immer in voller Betriebsbereitschaft, wenn Sie es für den täglichen Gebrauch in der Ladestation stehen lassen. Der eingebaute Überladeschutz verhindert eine Beschädigung des Akkus.

Sie erhalten eine maximale Kapazität des Akkus, wenn Sie den Akku mindestens einmal alle 6 Monate entladen. Trennen Sie dazu die Ladestation (5) vom Netz und entleeren Sie den Akku durch normale Benutzung. Laden Sie den Akku danach wieder vollständig auf.

6. Benutzung der Zahnbürste

Zähne putzen



WARNUNG

Bei den ersten Anwendungen kann es zu leichten Zahnfleischblutungen kommen. Falls das Zahnfleischbluten länger als 2 Wochen andauert, befragen Sie Ihren Zahnarzt.



Hinweis

- Zahnärzte empfehlen eine Putzdauer von 2 Minuten.
- Es ist empfehlenswert die Aufsteckbürste alle 2-3 Monate zu erneuern.
- Aus Sicherheitsgründen und zum Schutz Ihre Zähne und Zahnfleisch schaltet sich das Gerät nach 10 Minuten automatisch ab.



ACHTUNG

- Schalten Sie das Griffgerät beim Wechseln der Aufsteckbürsten immer aus.

1. Reinigen Sie die Aufsteckbürste vor dem ersten Gebrauch mit warmem Wasser. Stecken Sie die Aufsteckbürste auf das Griffgerät. Achten Sie darauf, dass die Borsten in Richtung der Bedienknöpfe zeigen und dass die Aufsteckbürste fest aufsitzt.
2. Spülen Sie Ihren Mund vor der Zahnreinigung mit Wasser aus.
3. Feuchten Sie die Zahnbürste an und tragen Sie Zahnpasta auf.
4. Um ein Verspritzen zu vermeiden, setzen Sie die Zahnbürste schräg auf die Zahnflächen auf. Schalten Sie erst dann das Griffgerät ein, indem Sie auf den **EIN/AUS**-Schalter (1) drücken. Das Griffgerät schaltet sich automatisch in die höchste Geschwindigkeitsstufe (High Speed).
5. Durch wiederholtes Drücken des **EIN/AUS**-Schalters (1) können Sie wählen zwischen: hohe Geschwindigkeit, niedrige Geschwindigkeit oder Massageeffekt.
6. Führen Sie die Bürste langsam von Zahn zu Zahn, beginnend mit der Außenfläche. Reinigen Sie dann die hinteren Flächen der Backenzähne, danach die Innenflächen und schließlich die Kauflächen. Um Ihr Zahnfleisch und Ihre Zähne zu schützen, vermeiden Sie beim Bürsten zu starken Druck!
7. Nach 2 Minuten Putzdauer ertönt ein akustisches Vibrations-Signal. Drücken Sie die **AUS**-Taste (2), um das Griffgerät auszuschalten.
8. Nehmen Sie die Bürste wieder aus dem Mund. Spülen Sie den Mund gründlich mit Wasser aus.

Ersatz-Aufsteckbürsten erhalten Sie im Handel oder beim Kundenservice. Benutzen Sie das Gerät nur mit den mitgelieferten Zubehöerteilen.

7. Reinigung und Pflege

Aufsteckbürste und Griffgerät reinigen

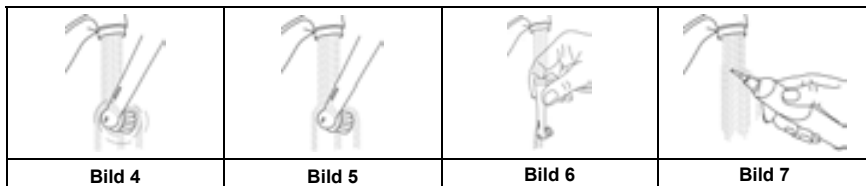


WARNUNG

- Verwenden Sie niemals scharfe Lösungs- und Reinigungsmittel!
- Tauchen Sie das Gerät keinesfalls unter Wasser. Gerät nicht in die Spülmaschine geben!

Reinigen Sie die Aufsteckbürste und das Griffgerät nach jedem Gebrauch.

1. Spülen Sie die Aufsteckbürste unter fließendem Wasser. Die Bürste ist dabei auf dem Griffgerät aufgesteckt und das Griffgerät ist im eingeschalteten Zustand (**Bild 4**). Achten Sie auf eventuell spritzendes Wasser!
2. Entfernen Sie die Aufsteckbürste von dem Griffgerät und spülen Sie die Bürste gründlich unter fließendem Wasser (**Bilder 5 und 6**).
3. Spülen Sie die Spitze des eingeschalteten Griffgeräts separat unter fließendem Wasser (**Bild 7**).
4. Trocknen Sie beide Teile gründlich ab.



Ladestation und Bürstenbehälter reinigen



WARNUNG

Die Ladestation samt Kabel und Stecker darf nicht in Wasser eingetaucht werden und muss vor jeglicher Feuchtigkeit geschützt werden.

Reinigen Sie von Zeit zu Zeit auch die Ladestation und den Bürstenbehälter.

1. Trennen Sie die Ladestation von der Stromzufuhr.
2. Nehmen Sie den Bürstenbehälter ab und reinigen Sie diesen und den herausnehmbaren Bürsteneinsatz mit einem feuchten Tuch. Sie können ein mildes Reinigungsmittel verwenden.
3. Reinigen Sie die Ladestation mit einem leicht feuchten Tuch. Lassen Sie die Ladestation vor dem nächsten Gebrauch vollständig trocknen.

Entsorgung

Dieses Gerät enthält einen im Griffgerät eingebauten Akku. Der Akku enthält Nickel-Metallhydrid. Im Interesse des Umweltschutzes darf das Griffgerät einschließlich Akku am Ende seiner Lebensdauer nicht mit dem Hausmüll entfernt werden. Die Entsorgung kann über entsprechende Sammelstellen in Ihrem Land erfolgen.



Befolgen Sie die örtlichen Vorschriften bei der Entsorgung der Materialien. Entsorgen Sie das Gerät gemäß der Elektro- und Elektronik Altgeräte EG-Richtlinie **2002/96/EC – WEEE** (Waste Electrical and Electronic Equipment). Bei Rückfragen wenden Sie sich an die für die Entsorgung zuständige kommunale Behörde.



8. Technische Angaben

Netzanschluss	100 V-240 V ~, 50/60 Hz
Leistungsaufnahme	2 W
Akku	2 x 1,2 V AA Ni-MH, 900 mAh

9. Garantie

Sie erhalten 2 Jahre Garantie ab Kaufdatum auf Material- und Fabrikationsfehler des Produktes.

Die Garantie gilt nicht:

- im Falle von Schäden, die auf unsachgemäßer Bedienung beruhen
- für Verschleißteile (inklusive Aufsteckbürsten und Akku)
- für Mängel, die dem Kunden bereits bei Kauf bekannt waren
- bei Eigenverschulden des Kunden

Die gesetzlichen Gewährleistungen des Kunden bleiben durch die Garantie unberührt. Für Geltendmachung eines Garantiefalles innerhalb der Garantiezeit ist durch den Kunden der Nachweis des Kaufes zu führen. Die Garantie ist innerhalb eines Zeitraumes von 2 Jahren ab Kaufdatum gegenüber der **Hans Dinslage GmbH, Riedlinger Straße 28, 88524 Uttenweiler, Deutschland**, geltend zu machen. Der Kunde hat im Garantiefall das Recht zur Reparatur der Ware bei unserem eigenen oder bei von uns autorisierten Werkstätten. Weitergehende Rechte werden dem Kunden (aufgrund der Garantie) nicht eingeräumt.

Items included in the package:

- Easy grip electrical toothbrush with built-in rechargeable battery
- 4 brush heads
- Induction charging station with mains cord and mains plug, as well as a mounting set for optional wall mounting (2 screws and 2 dowels)
- These instructions for use

Explanation of symbols

The following symbols are used in the operating instructions and on the type plate.



WARNING Warning of risks of injury or health hazards



CAUTION Safety information about possible damage to device/accessories



Note Important information



The device has double protective insulation

1. Getting to know your device

The electric toothbrush has been developed for daily dental cleaning. The bristles are rounded and are of 2 lengths. They help keep the dental enamel and the gums in good condition by allowing deep cleaning in inaccessible places. The result is a long-lasting fresh feeling and clean teeth.

The toothbrush also offers you the following advantages:

- Wall and flat surface mount
- 2 speeds and massage effect
- Timer function with vibration signal
- Charge indicator lamp

2. Proper use



WARNING

- Children under 3 must not use the electric toothbrush.
- This device is not intended for use by persons (including children) with restricted physical, sensory or mental capabilities and/or by persons lacking the required understanding of the equipment and how it is used, unless they are supervised by a person who is responsible for their safety or they are given instructions on how to use the device. Supervise children to ensure that they do not use the device as a toy.

Only use the device to clean teeth and for gum massage. The device is only for household/private use, not for commercial use. In the case of improper use or incorrect handling, no liability can be assumed for damages resulting.

3. Safety information

Please read these operating instructions completely and carefully. Failure to observe the information provided below can lead to personal injury or material damage. Keep these instructions in a safe place where they can also be read by other persons using the device. Always pass on these instructions together with the device if you sell it or pass it on.



WARNING Electric Shock

The charging station is live as long as it is connected to the mains supply. Electrocutation represents a life-threatening hazard! Therefore observe without fail:

- The charging station must be located at a safe distance from bathtubs, showers, swimming pools, wash basins and water-filled vessels. According to VDE standard 0100 [German Electrical Engineers Association], the safety distance must be at least 60 cm. We recommend a distance of at least 1 m. If the charging station should, nevertheless, fall into water, immediately disconnect the mains plug and have the device inspected by a specialist before using again. This also applies if the mains cord or the charging station are damaged.
- Never touch the powered charging station with moist or wet hands. Never touch the charging station while connected if the charging station itself is moist or wet or if it is standing on a wet floor. Never submerge the device in water and protect it against all forms of moisture.
- The mains voltage must correspond with the voltage specified on the type plate of the device. The device must only be operated from a power outlet with fault-current protection.
- Regularly check the charging station and mains cord, as well as the easy grip electrical toothbrush, for damage. A damaged device must not be used. Never open the device yourself. In this case, please contact our customer service or an authorized dealer.
- The device and the lead must not come into contact with hot surfaces or sharp objects.
- Never pull the plug out of the power outlet with the cord.
- Disconnect the mains plug if the device is not working properly, for cleaning and if the charging station is not in use.
- Do not kink the mains cord or wind it around the charging station.
- Do not operate the device outdoors.
- Never attempt to repair the device yourself. Electrocutation represents a life-threatening hazard!



WARNING Health Hazards

- Slight bleeding of the gums may occur when used for the first time. Should bleeding of the gums persist for longer than two weeks, consult your dentist.
- In the case of surgical procedures on the teeth or gums performed within approx. 2 months, ask your dentist before using this toothbrush.
- Replace the brush head if the bristles are snapped off. Also replace the brush head for hygienic reasons if you drop the device.
- Consult your doctor before using this device if you are fitted with a cardiac pacemaker or other electrical implant.

4. Device description

1 **ON/OFF** switch, speed / massage effect setting (non-slip pressure switch)

2 **OFF** button

3 Charge indicator

4 Grip (waterproof)

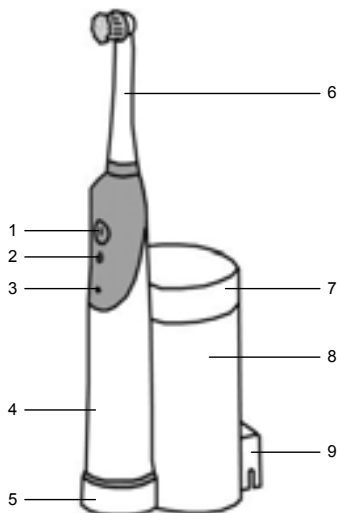
5 Charging station

6 Brush head (replaceable)

7 Lid for brush holder

8 Brush holder with removable brush insert

9 Wall mount



5. Start-up

Unpacking



WARNING

- Ensure that the packaging foils do not fall into children's hands. Risk of suffocation!
- Unwind the mains cord on the device and pull it to its full length.

Remove all packaging and keep it for subsequent storage. If you notice transportation damage while unpacking, contact your dealer.

Wall mounting

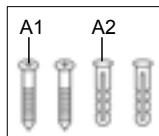
You can wall mount the charging station (6) with the aid of the mounting set.



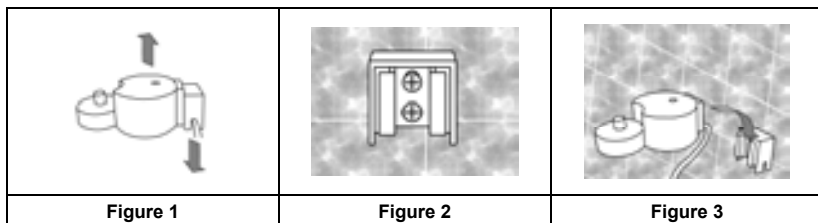
WARNING

When mounting, ensure that you do not drill into electrical lines, cables or water pipes.

1. Choose a suitable place in the bathroom.
2. Mark 2 vertically aligned drilling holes each with a diameter of 6 millimeters. The distance between the fixture holes is given by the wall mount.
3. Now drill the holes in the wall and insert the dowels (A2).
4. Remove the wall mount from the charging station by sliding it downward (**Figure 1**).
5. Firmly secure the wall mount to the wall with the two screws (A1) (**Figure 2**).



6. Now slide the charging station onto the secure wall mount from above (**Figure 3**).



Charging the rechargeable toothbrush

Before using for the first time the built-in rechargeable battery in the easy grip electrical toothbrush must be charged. Charging takes at least 24 hours. The easy grip electrical toothbrush is then available for around 60 minutes of operation.

1. Connect the charging station (5) to the mains voltage specified on the type plate.
2. Place the easy grip electrical toothbrush (4) on the charging station (5) such that the control buttons face forward. The charge indicator (3) lights red as soon as the easy grip electrical toothbrush is charging. If the charge is very weak at the start of charging, the charge indicator blinks up to several hours long and then changes to light continuous red. When fully charged, the charge indicator lights green. The inbuilt overcharging protection means that the battery cannot be overcharged.
3. The easy grip electrical toothbrush always remains fully operational if you leave it in the charging station for daily use. The inbuilt overcharging protection prevents damage to the battery.

You obtain the maximum battery capacity if you discharge the battery at least once every 6 months. For this purpose, disconnect the charging station (5) from the mains and discharge the battery through normal use. Then fully recharge the battery.

6. Using the toothbrush

Brushing teeth



WARNING

Slight bleeding of the gums may occur when used for the first time. Should bleeding of the gums persist for longer than two weeks, consult your dentist.



Note

- Dentists recommend cleaning for 2 minutes.
- It is recommended to replace the brush head every 2-3 months.
- For safety reasons and to protect your teeth and gums, the device automatically switches off after 10 minutes.



CAUTION

- Always switch off the easy grip electrical toothbrush when replacing the brush head.

1. Clean the brush head with warm water before using for the first time. Push the brush head onto the easy grip electrical toothbrush. Ensure that the bristles point toward the control buttons and that the brush head is firmly attached.

2. Rinse your mouth out with water before cleaning your teeth.
3. Moisten the toothbrush and apply toothpaste.
4. To avoid splashing, hold the toothbrush at an angle to the tooth surface. Only then switch on the easy grip electrical toothbrush by pressing the **ON/OFF** switch (1). The easy grip electrical toothbrush automatically switches to the highest speed level (High Speed).
5. By repeatedly pressing the **ON/OFF** switch (1) you can select between: high speed, low speed or massage effect.
6. Slowly go from tooth to tooth starting with the outside surface. Then clean the back surfaces of the back teeth, then the inside surfaces and finally the occlusal surfaces. To protect your gums and teeth avoid brushing with excessive pressure.
7. An acoustic vibration signal sounds after 2 minutes of cleaning. Press the **OFF** button (2) to switch off the easy grip electrical toothbrush.
8. Remove the brush from your mouth. Rinse your mouth out well with water.

Replacement brush heads are available in retail or from our customer service. Use the instrument only with the accessories provided.

7. Cleaning and care

Cleaning brush heads and the easy grip electrical toothbrush

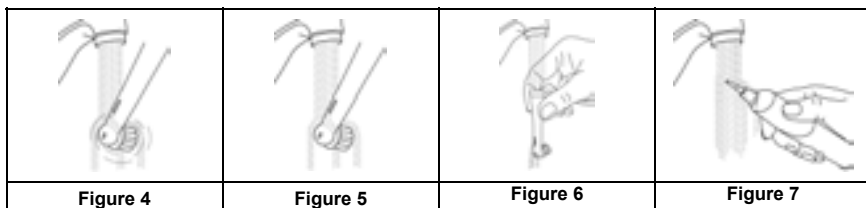


WARNING

- Never use aggressive solvents or cleaning agents.
- Never immerse the device in water. Do not put the device in the dishwasher.

Clean the brush head and easy grip electrical toothbrush each time after use.

1. Rinse the brush head under running water. Here the brush is attached to the toothbrush and the toothbrush is switched on (**Figure 4**). Be careful about any splashing water.
2. Remove the brush head from the toothbrush and wash the brush well under running water (**Figures 5 and 6**).
3. Separately rinse the tip of the toothbrush under running water while it is switched on (**Figure 7**).
4. Dry both parts well.



Cleaning the charging station and brush holder



WARNING

The charging station with cord and plug must not be submerged in water and must be protected from all forms of moisture.

Clean the charging station and brush holder from time to time.

1. Disconnect the charging station from the power supply.

2. Remove the brush holder and clean it and the removable brush insert with a damp cloth. You can use a mild detergent.
3. Clean the charging station with a slightly damp cloth. Leave the charging station to dry completely before using the next time.

Disposal

This device contains a rechargeable battery fitted into the handle. The battery contains nickel-metal hydride (NiMH). In the interests of environmental protection the easy grip electrical toothbrush including its battery must not be disposed of with domestic waste. Disposal can take place via the relevant collection points in your country.

Follow local regulations regarding the disposal of materials. The appliance should be disposed of according to EC Directive **2002/96/EC-WEEE** (Waste Electrical and Electronic Equipment). In case of queries, contact the municipal authorities responsible for waste disposal in your area.



8. Technical data

Mains connection	100 V-240 V ~, 50/60 Hz
Power consumption	2 W
Rechargeable battery	2 x 1.2 V AA Ni-MH, 900 mAh

FRANÇAIS

Fourniture

- Manche avec accu intégré
- 4 têtes de brosse à dents
- Station de charge à induction avec câble secteur, fiche et kit de montage pour fixation murale éventuelle (2 vis et 2 chevilles)
- Le présent mode d'emploi

Explication des symboles

Les symboles suivants sont utilisés dans le mode d'emploi et sur la plaque signalétique.



AVERTISSEMENT

Avertissement, risque de blessure ou danger pour votre santé.



ATTENTION

Remarque de sécurité relative à la possibilité de dommages sur l'appareil/les accessoires.



Remarque

Remarque relative à des informations importantes.



L'appareil est doublement isolé.

1. Premières expériences

La brosse à dents électrique a été conçue pour un brossage quotidien. Les soies sont arrondies avec 2 longueurs différentes. Elles préservent l'émail des dents et la gencive grâce à un nettoyage en profondeur des endroits difficilement accessibles. Résultat : vos dents sont propres et vous ressentez une sensation de fraîcheur pendant plusieurs heures. Cette brosse à dents vous offre également les avantages suivants :

- Fixation murale ou sur une table
- 2 vitesses et effet de massage
- Fonction timer avec vibreur
- Témoin de charge de la batterie

2. Utilisation conforme aux indications



AVERTISSEMENT

- N'utilisez pas l'appareil avec des enfants de moins de 3 ans.
- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (dont les enfants) présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées, manquant d'expérience et/ou de connaissances, à moins que celles-ci soient sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou leur ayant indiqué comment utiliser l'appareil. Les enfants ne doivent pas être laissés sans surveillance et ne doivent pas jouer avec l'appareil.

L'appareil ne doit être utilisé que pour le brossage des dents et le massage des gencives. Cette appareil est conçu uniquement pour une utilisation privée / chez vous et non pour un emploi commercial. En cas d'utilisation non conforme ou de mauvaise manipulation, les éventuels dommages ne seront pas couverts par la garantie.

3. Remarques de sécurité

Lisez attentivement l'intégralité du présent mode d'emploi ! La non-observation des remarques suivantes peut causer des dommages personnels ou matériels. Conservez le mode d'emploi et faites en sorte qu'il soit accessible aux autres utilisateurs. Lors du transfert de l'appareil, n'oubliez pas de donner aussi le présent mode d'emploi.



AVERTISSEMENT Électrocution :

La station de charge reste sous tension tant qu'elle est branchée sur le secteur. Il existe un risque d'électrocution pouvant être fatal ! Respectez donc impérativement les consignes suivantes :

- La station de charge doit être placée à une distance minimale de sécurité des baignoires, douches, lavabos, piscines ou de tous récipients contenant de l'eau. Selon la directive VDE 0100, la distance de sécurité est d'au moins 60 cm ; nous vous recommandons de garder une distance minimale d'1 mètre. Si toutefois la station de charge venait à tomber dans l'eau, retirez immédiatement la fiche et faites contrôler l'appareil par un spécialiste avant de l'utiliser à nouveau. Ceci vaut également lorsque le câble secteur ou la station de charge est endommagé(e).
- Ne saisissez jamais la station de charge avec des mains humides ou mouillées. Ne touchez jamais la station de charge branchée lorsqu'elle est humide ou mouillée ou lorsque vous vous trouvez sur un sol humide. Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau et conservez-le à l'abri de l'humidité.
- La tension secteur doit correspondre à la tension indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil. L'appareil doit être utilisé avec une prise de courant équipée d'un dispositif différentiel résiduel.
- Vérifiez régulièrement que la station de charge, le câble secteur et le manche ne sont pas endommagés. Aucun appareil endommagé ne doit être utilisé. N'ouvrez jamais l'appareil. Pour toute réparation, adressez-vous au service après-vente ou à un dépositaire agréé.
- L'appareil et le cordon d'alimentation ne doivent pas entrer en contact avec

des surfaces chaudes ou des objets à angles vifs.

- Ne retirez jamais la fiche de la prise courant en tirant sur le câble.
- Retirez la fiche en cas de dysfonctionnement, lors du nettoyage et lorsque la station de charge n'est pas utilisée.
- Ne coincez pas le câble ; ne l'enroulez pas autour de la station de charge.
- Ne l'utilisez pas en extérieur.
- Ne tentez jamais de réparer vous-même l'appareil. Il existe un risque d'électrocution pouvant être fatal !



AVERTISSEMENT Danger pour votre santé

- Lors de la première utilisation, vos gencives peuvent saigner légèrement. Si vos gencives saignent encore après 2 semaines d'utilisation, veuillez demander conseil à votre dentiste.
- Après une intervention chirurgicale réalisée sur les dents (gencives) il y a environ plus de 2 mois, demandez à votre dentiste si vous pouvez utiliser cette brosse à dents.
- Changez la tête de la brosse à dents, si les soies sont cassées. Pour des raisons d'hygiène, changez également la tête de la brosse à dents, si l'appareil est tombé par terre.
- Si vous portez un stimulateur cardiaque ou d'autres implants électriques, demandez à votre médecin si vous pouvez utiliser cet appareil.

4. Description de l'appareil

1 Interrupteur **MARCHE / ARRÊT**, Réglage de la vitesse / du massage (bouton poussoir avec dispositif anti-glissement)

2 Bouton **ARRÊT**

3 Témoin de charge

4 Manche (étanche)

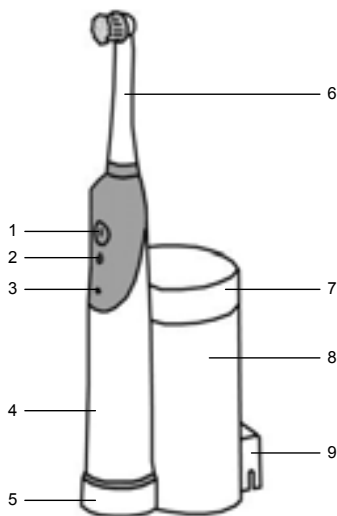
5 Station de charge

6 Tête (interchangeable)

7 Couverture du compartiment des têtes

8 Compartiment contenant les têtes

9 Fixation murale



5. Mise en service

Déballage



AVERTISSEMENT

- Assurez-vous de ne pas laisser les emballages à la portée des enfants. Risque d'asphyxie !
- Déroulez au maximum le câble secteur avant d'utiliser l'appareil.

Éloignez tous les emballages et conservez-les pour un rangement ultérieur. Si vous remarquez un dommage dû au transport lors du déballage, mettez-vous en relation avec votre revendeur.

Fixation murale

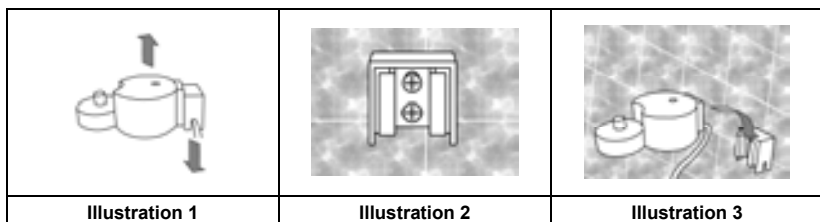
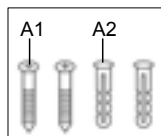
Vous pouvez fixer la station de charge au mur à l'aide du kit de montage.



AVERTISSEMENT

Lors du montage, veillez à ne pas percer dans des câbles électriques, ni dans le cordon ou les tuyaux d'eau.

1. Trouvez un emplacement adapté dans la salle de bains.
2. Faites un repère sur le mur pour percer deux 2 trous de 6 millimètres de diamètre selon une ligne verticale. La distance entre les trous de fixation est définie par la fixation murale.
3. Percez les trous dans le mur et placez les chevilles (A2).
4. Détachez la fixation murale de la station de charge en la poussant vers le bas (**Illustration 1**).
5. Installez la fixation au mur à l'aide des deux vis (A1) (**Illustration 2**).
6. Puis, glissez la station de charge sur la fixation murale vissée au mur par le haut (**Illustration 3**).



Chargement de la batterie

Avant la première utilisation, l'accu intégré au manche doit être entièrement chargé. Le chargement dure au moins 24 heures. Le manche dispose alors d'une autonomie d'environ 60 minutes.

1. Branchez la station de charge (5) sur la tension secteur indiquée sur la plaque signalétique.
2. Placez le manche (4) sur la station de charge (5) de manière à ce que les boutons de commandes soient dirigés vers l'avant. Lorsque le manche est en cours de chargement, le témoin de charge (3) est rouge. Si le niveau de charge des batteries est très faible au début du chargement, le témoin de charge rouge clignote pendant plusieurs

heures puis une lumière rouge reste allumée en continue. Une fois la batterie entièrement rechargée, le témoin de charge devient vert. Grâce à la protection anti-surcharge intégrée, la batterie ne peut pas être surchargée.

3. Le manche est toujours en parfait état de marche si vous le laissez dans la station de charge pour un usage quotidien. La protection anti-surcharge permet d'éviter tout endommagement de la batterie.

Vous profitez de la pleine capacité de l'accu, si vous déchargez l'accu au moins une fois tous les 6 mois. Pour ce faire, débranchez la station de charge (5) du secteur et videz l'accu en utilisant normalement la brosse à dents. Rechargez ensuite l'accu au maximum.

6. Utilisation de la brosse à dents

Brossage des dents



AVERTISSEMENT

Lors de la première utilisation, vos gencives peuvent saigner légèrement. Si vos gencives saignent encore après 2 semaines d'utilisation, veuillez demander conseil à votre dentiste.



Remarque

- Les médecins recommandent de se brosser les dents pendant 2 minutes.
- Il est recommandé de changer la tête de la brosse tous les 2 à 3 mois.
- Pour des raisons de sécurité et pour la protection de vos dents et gencives, l'appareil s'éteint automatiquement après 10 minutes.



ATTENTION

- Éteignez toujours le manche lorsque vous changez la tête de la brosse à dents.

1. Avant la première utilisation, nettoyez la tête en la passant sous l'eau chaude. Insérez la tête dans le manche. Veillez à ce que les soies se trouvent dans le même sens que les boutons de commande et que la tête soit correctement fixée.
2. Rincez-vous la bouche à l'eau avant le brossage.
3. Humidifiez la brosse à dents et étalez du dentifrice sur la brosse.
4. Pour éviter toute éclaboussure, posez la brosse à dents en biais sur les surfaces dentaires. Puis allumez d'abord le manche en appuyant sur l'interrupteur **MARCHE / ARRÊT** (1). Le manche s'allume automatiquement en mode « vitesse élevée » (High Speed).
5. En appuyant plusieurs fois sur l'interrupteur **MARCHE / ARRÊT** (1), vous pouvez choisir les modes suivants : vitesse élevée, vitesse moyenne ou effet massage.
6. Passez lentement la brosse sur toutes les dents en commençant par les surfaces extérieures. Nettoyez ensuite les surfaces arrière des molaires, puis les surfaces intérieures pour finir par les surfaces de mastication. Pour protéger vos gencives et vos dents, évitez d'appuyer de manière excessive lors du brossage !
7. Après 2 minutes de brossage, un signal sonore avec vibrations retentit. Appuyez sur la touche **ARRÊT** (2) pour éteindre le manche.
8. Sortez la brosse à dents de votre bouche. Rincez-vous soigneusement la bouche à l'eau.

Vous pouvez vous procurer des têtes de rechange dans le commerce ou auprès de notre service après-vente. Servez-vous uniquement de l'appareil avec les pièces d'accessoires fournies.

7. Nettoyage et entretien

Nettoyage de la tête et du manche

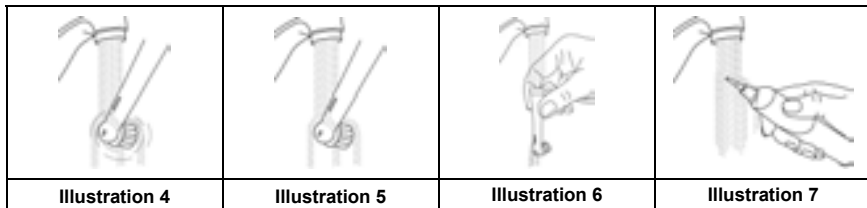


AVERTISSEMENT

- N'utilisez jamais de produit de nettoyage contenant des solvants agressifs !
- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau. Ne mettez jamais l'appareil dans le lave-vaisselle !

Nettoyez la tête et le manche après chaque utilisation.

1. Rincez la tête sous l'eau courante. Lors de cette opération, la brosse se trouve sur le manche et le manche est sur la position marche (**Illustration 4**). Attention, vous risquez d'être arrosé !
2. Détachez la tête du manche et rincez-la soigneusement sous l'eau courante (**Illustration 5 et 6**).
3. Rincez séparément l'extrémité pointue du manche sur la position marche sous l'eau courante (**Illustration 7**).
4. Séchez soigneusement les deux pièces.



Nettoyage de la station de charge et du compartiment des têtes



AVERTISSEMENT

La station de charge, le câble et la fiche ne doivent pas entrer en contact avec de l'eau et doivent être conservés à l'abri de l'humidité.

Nettoyez la station de charge et le compartiment des têtes de temps à autres.

1. Débranchez la station de charge de l'arrivée de courant.
2. Enlevez le compartiment des têtes et nettoyez-le ainsi que les brosses insérées à l'aide d'un chiffon humide. Vous pouvez pour cela utiliser un produit nettoyant doux.
3. Nettoyez la station de charge avec un chiffon légèrement humide. Laissez sécher complètement la station de charge avant la prochaine utilisation.

Elimination

Cet appareil est composé d'un manche contenant un accu. L'accu contient du nickel-métal-hydrure. Pour la protection de l'environnement, l'appareil avec l'accu ne doit pas être jeté à la poubelle à la fin de sa durée de vie. Leur élimination doit se faire par l'intermédiaire des points de collecte de votre pays.

Lors de l'élimination des matériaux, respectez les prescriptions locales. Pour éliminer l'appareil, conformez-vous à la directive CE sur les appareils électriques et électroniques 2002/96/CE – DEEE (Déchets des équipements électriques et électroniques). Pour toute question, adressez-vous aux collectivités locales responsables de l'élimination de ces déchets.



8. Données techniques

Branchement au secteur	100 V-240 V ~, 50/60 Hz
Puissance	2 W
Accu	2 x 1,2 V AA Ni-MH, 900 mAh

ESPAÑOL

Volumen de suministro

- Cepillo de dientes eléctrico con acumulador integrado
- 4 cepillos de dientes enchufables
- Estación de carga con cable y enchufe de toma de la red así como juego de piezas de montaje para una instalación eventual en la pared (2 tornillos y 2 tarugos)
- Estas instrucciones de uso

Explicación de los símbolos

En las instrucciones de uso y en la placa de características se utilizan los símbolos siguientes.



ADVERTENCIA

Advertencia sobre peligros de lesiones o peligros para su salud.



ATENCION

Instrucción de seguridad respecto a posibles daños en el aparato/ accesorios.



Indicación

Señala informaciones importantes.



El aparato tiene una protección aisladora doble.

1. Para conocer el producto

El cepillo de dientes eléctrico se desarrolló para la limpieza diaria de los dientes. Las cerdas están redondeadas y tienen 2 longitudes. Las cerdas permiten una limpieza profunda en los lugares de difícil acceso, contribuyendo así a mantener en buen estado el esmalte dental y la gingiva. El resultado obtenido es una sensación de frescura duradera y de una dentadura limpia.

El cepillo de dientes le ofrece adicionalmente las siguientes ventajas:

- Soporte para la pared o para sobremesa
- 2 velocidades y efecto de masaje
- Contador de tiempo con señal de vibración
- Lámpara piloto de carga

2. Utilización conforme a la finalidad especificada



ADVERTENCIA

- Los niños menores de 3 años de edad no deben usar el cepillo de dientes eléctrico.
- Este aparato no está destinado a ser utilizado por personas (incluyendo niños) cuya capacidad física, sensorial o mental es limitada o personas que carezcan de la experiencia y conocimiento necesarios, salvo que estén supervisadas por una persona responsable de su seguridad o que recibiesen instrucciones

de la misma en cuanto al uso del aparato. Se debe vigilar que los niños no jueguen con el aparato.

Utilice el aparato exclusivamente para cepillar los dientes y masajear la gingiva. El aparato está destinado exclusivamente al uso en el sector doméstico/privado, no en el sector profesional. Si el aparato no se utiliza de acuerdo con la finalidad especificada o se maneja incorrectamente, caducará nuestra responsabilidad por los daños consecuenciales.

3. Instrucciones de seguridad

¡Lea detenida y completamente estas instrucciones de uso! Si no se observan las instrucciones siguientes, es posible que se produzcan daños personales o materiales. Guarde el presente manual de instrucciones para el uso y póngalo a disposición de los otros eventuales usuarios. En caso de entregar el aparato a terceros, incluya estas instrucciones.



ADVERTENCIA Electrocuación

La estación de carga se encuentra bajo tensión mientras esté conectada a la red de alimentación de corriente. ¡Existe peligro mortal por electrocuación! Por esta razón es imprescindible observar lo siguiente:

- El lugar de instalación de la estación de carga debe encontrarse a una distancia de seguridad de las bañeras, duchas, piscinas, lavabos y otros recipientes llenos de agua. De acuerdo con el reglamento 0100 del VDE (conjunto de prescripciones de los electrotécnicos alemanes) la distancia de seguridad mínima es de 60 cm; nosotros recomendamos una distancia mínima de 1 metro. Si a pesar de todo, la estación de carga se ha caído al agua, desconecte inmediatamente el enchufe de toma de la red y antes de volver a utilizar el aparato entréguelo a un especialista para su comprobación. Esto vale también, si se ha dañado el cable de toma de la red o la estación de carga.
- Nunca toque con las manos húmedas o mojadas la estación de carga enchufada. Nunca toque la estación de carga enchufada, si el aparato está húmedo o mojado o si Vd. se encuentra parado sobre suelos húmedos. Nunca sumerja el aparato en agua y siempre protéjalo de toda humedad.
- La tensión de la red debe ser idéntica a la tensión indicada en la placa de características del aparato. El aparato debe conectarse exclusivamente a una caja de enchufe provista de un dispositivo protector de corriente diferencial.
- Controle periódicamente si está dañada la estación de carga junto con el cable de toma de la red y el cepillo de dientes eléctrico. Un aparato dañado no debe utilizarse. Nunca abra Vd. mismo el aparato. En este caso consulte al servicio postventa o a uno de los distribuidores autorizados.
- El aparato y el cable de alimentación no deben entrar en contacto con superficies calientes ni con objetos de cantos agudos.
- Nunca jale del cable para desconectar el enchufe de la caja de toma de la red.
- Desconecte el enchufe de toma de la red en caso de averías funcionales, durante la limpieza del aparato y mientras no se utilice la estación de carga.
- No doblar el cable ni arrollarlo en la estación de carga.
- No utilizar el aparato a la intemperie.
- Nunca trate Vd. mismo de reparar el aparato. ¡Peligro mortal por electrocuación!



ADVERTENCIA Peligro para su salud

- Durante las primeras aplicaciones pueden producirse leves pérdidas de sangre en la gingiva. Si estas pérdidas de sangre de la gingiva duraran más de 2 semanas, consulte a su dentista.
- Si Vd. se ha sometido a intervenciones quirúrgicas de la dentadura o de la gingiva dentro de los 2 últimos meses aproximadamente, consulte a su dentista antes de utilizar este cepillo de dientes.
- Cambie el cepillo enchufable, si las cerdas están dobladas. Por razones de higiene, cambie también el cepillo enchufable, si se ha dejado caer el aparato.
- Si Vd. lleva un marcapasos cardíaco u otros implantes eléctricos, consulte a su médico antes de utilizar este aparato.

4. Descripción del aparato

1 Interruptor **CON/DESC**, ajuste de la velocidad/efecto de masaje (interruptor de presión antideslizante)

2 Botón **DESC**

3 Indicador de carga

4 Cepillo de dientes eléctrico (a prueba de agua)

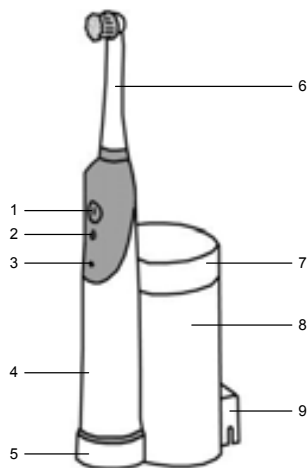
5 Estación de carga

6 Cepillo enchufable (cambiable)

7 Tapa del compartimento de cepillos

8 Compartimento de cepillos con portador desmontable para cepillos

9 Soporte para montaje a la pared



5. Puesta en servicio

Desembalar



ADVERTENCIA

- Asegúrese que las láminas de embalaje no queden al alcance de niños. ¡Hay riesgo de asfixia!
- Antes de utilizar el aparato desenrollar y estirar completamente el cable de toma de la red.

Desenvuelva el aparato y guarde todo el material de embalaje para almacenar el aparato posteriormente. Si descubre daños de transporte al desenvolver el aparato, consulte a su proveedor.

Montaje a la pared

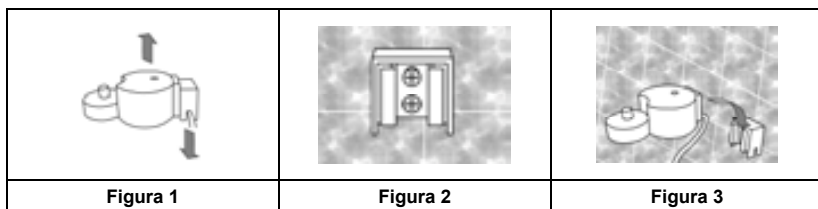
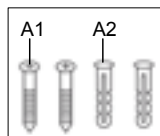
La estación de carga puede instalarse en la pared mediante el juego de piezas de montaje.



ADVERTENCIA

Antes del montaje a la pared asegúrese que en los lugares a perforar no se encuentren conductores eléctricos, cables o cañerías de agua.

1. Busque un lugar adecuado en el cuarto de baño.
2. Marque en la pared 2 orificios en dirección vertical con un diámetro de 6 milímetros cada uno. La distancia entre los orificios está pre-definida por el soporte de montaje a la pared.
3. Haga ahora los taladros en la pared y coloque luego los tarugos (A2).
4. Desplace hacia abajo el soporte de montaje a la pared para separarlo de la estación de carga (**figura 1**).
5. Fije el soporte de montaje firmemente a la pared con ambos tornillos (A1) (**figura 2**).
6. Coloque ahora nuevamente la estación de carga desde arriba en el soporte de montaje fijado a la pared (**figura 3**).



Cargar el acumulador

Antes de la primera aplicación es necesario cargar completamente el acumulador integrado en el cepillos de dientes eléctrico. El proceso de carga dura por lo menos 24 horas. La carga del cepillo de dientes eléctrico permite una utilización de más o menos 60 minutos.

1. Conecte la estación de carga (5) a una red de alimentación que tenga la tensión indicada en la placa de características.
2. Coloque el cepillo de dientes eléctrico (4) en la estación de carga (5) de manera que los botones de control queden dirigidos hacia adelante. Tan pronto como comienza el proceso de carga del cepillo de dientes eléctrico, se enciende el indicador de carga (3) rojo. Si la carga inicial durante el proceso de carga es muy débil, el indicador de carga rojo parpadea durante varias horas, luego queda encendido en rojo permanente. Una vez completada la carga, el indicador de carga queda de color verde.
3. El acumulador se mantiene siempre completamente cargado para su uso diario, si Vd. deja colocado el cepillo de dientes eléctrico en la estación.

La capacidad máxima del acumulador se conserva, si Vd. lo descarga completamente por lo menos una vez cada 6 meses. Para este efecto desconecte la estación de carga (5) de la red de alimentación y use el cepillo como siempre hasta que el acumulador se agote. Después cargue nuevamente el acumulador por completo.

6. Utilización del cepillo de dientes

Cepillar los dientes



ADVERTENCIA

Durante las primeras aplicaciones pueden producirse en la gingiva leves pérdidas de sangre. Si estas pérdidas de sangre de la gingiva duran más de 2 semanas, consulte a su dentista.



Indicación

- Los dentistas recomiendan cepillarse los dientes durante 2 minutos.
- Es recomendable cambiar los cepillos enchufables cada 2 ó 3 meses.
- El aparato se desconecta automáticamente después de 10 minutos, por razones de seguridad y para proteger sus dientes y su gingiva.



ATENCIÓN

- Antes de cambiar los cepillos enchufables, apague siempre el cepillo de dientes eléctrico.

1. Antes del primer uso, lave el cepillo enchufable con agua tibia. Coloque el cepillo enchufable en el aparato. Observe que las cerdas queden dirigidas hacia los botones de control y que el cepillo enchufable esté enchufado firmemente.
2. Antes de cepillar los dientes, enjuague la boca con agua.
3. Humedezca el cepillo de dientes y aplique la pasta dentífrica.
4. Para evitar salpicaduras, incline el cepillo de dientes sobre la superficie de los dientes. Ahora y no antes, encienda el cepillo de dientes eléctrico pulsando el interruptor **CON/DESC** (1). El cepillo de dientes eléctrico se pone en marcha automáticamente a la velocidad máxima (High Speed).
5. Pulsando repetidas veces el interruptor **CON/DESC** (1) puede Vd. seleccionar entre: velocidad alta, velocidad baja o efecto de masaje.
6. Conduzca el cepillo lentamente de un diente al otro, comenzando con la superficie exterior. Luego cepille las superficies traseras de las muelas, después las superficies interiores y finalmente las superficies masticatorias. ¡Para proteger su gingiva y sus dientes, evite las presiones excesivas con el cepillo!
7. Después de cepillarse los dientes durante 2 minutos se escucha una señal acústica vibratoria. Presionar el botón **DESC** (2), para apagar el cepillo de dientes eléctrico.
8. Saque nuevamente el cepillo de la boca. Enjuague bien la boca con agua.

Vd. puede adquirir cepillos enchufables de repuesto en el comercio o en el servicio postventa. Utilice usted el aparato únicamente con las piezas accesorias adjuntas.

7. Limpieza y cuidado

Limpiar el cepillo enchufable y el aparato

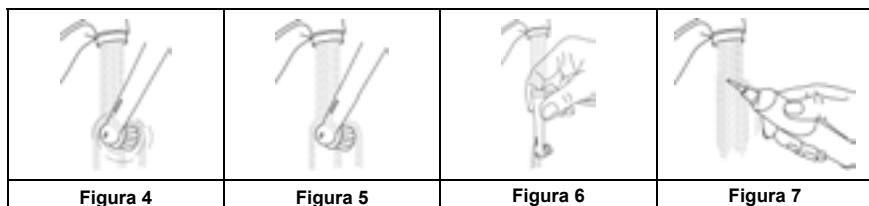


ADVERTENCIA

- ¡Nunca utilice diluyentes o detergentes agresivos!
- En ningún caso sumerja el aparato en agua. ¡No lavar el aparato en la máquina lavavajillas!

Limpie el cepillo enchufable y el aparato cada vez después de utilizarlos.

1. Enjuague el cepillo enchufable bajo agua corriente. Durante el enjuague el cepillo está enchufado en el aparato y éste último está encendido (**figura 4**). ¡Cuide de no salpicarse con agua eventualmente!
2. Separe el cepillo enchufable del aparato y enjuague bien el cepillo bajo agua corriente (**figuras 5 y 6**).
3. Enjuague por separado la punta del aparato encendido bajo agua corriente (figura 7).
4. Seque bien ambos componentes.



Limpiar la estación de carga y el compartimento de cepillos



ADVERTENCIA

No sumergir en agua la estación de carga con el cable y el enchufe; proteger los componentes contra toda humedad.

De tiempo en tiempo limpie también la estación de carga y el compartimento de cepillos.

1. Desconecte la estación de carga de la alimentación de corriente.
2. Desmonte el compartimento de cepillos y límpielo junto con el portador desmontable de cepillos mediante un trapo húmedo. Puede utilizar un detergente suave.
3. Limpie la estación de carga con un trapo ligeramente humedecido. Deje secarse completamente la estación de carga antes usarla nuevamente.

Eliminación de desechos

Este cepillo de dientes eléctrico tiene un acumulador integrado. El acumulador es de níquel e hidruro metálico. Por razones relacionadas con la protección ambiental no debe desecharse en la basura doméstica el cepillo de dientes eléctrico ni el acumulador al final de su vida útil. La eliminación puede llevarse a cabo en los lugares de recogida previstos en su país.

Para la eliminación de los materiales siga las prescripciones de las autoridades locales. Elimine el aparato de acuerdo con la Directiva CE sobre Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos **2002/96/CE - WEEE** (Waste Electrical and Electronic Equipment). Si tiene alguna duda diríjase a las autoridades municipales competentes para la eliminación de desechos.



8. Datos técnicos

Conexión a la red	100 V-240 V ~, 50/60 Hz
Potencia absorbida	2 W
Acumulador	2 x 1,2 V AA Ni-MH, 900 mAh

Объем поставки

- Корпус прибора (ручка) со встроенным аккумулятором
- 4 насадки
- Индукционный зарядный блок с сетевым кабелем и вилкой, а также монтажным комплектом для возможного настенного монтажа (2 винта и 2 дюбеля)
- Данная инструкция по применению

Пояснение символов

Следующие символы используются в инструкции по применению и на заводской табличке.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Предупреждение об опасностях травмирования или опасностях для Вашего здоровья.



ВНИМАНИЕ!

Предупреждение о возможных повреждениях прибора/принадлежностей.



Указание

Указание на важную информацию.



Прибор имеет двойную защитную изоляцию.

1. Для знакомства

Электрическая зубная щетка была разработана для ежедневной чистки зубов. Щетинки имеют 2 длины и скругленную форму. Они помогают поддерживать зубную эмаль и десны в хорошем состоянии, обеспечивая глубокую очистку даже самых тяжело доступных мест. Результат – свежесть во рту и белоснежные зубы.

Кроме того, зубная щетка обеспечивает следующие преимущества:

- настенный и настольный держатель
- 2 скорости и массажный эффект
- функция таймера с вибрационным сигналом
- лампа контроля заряда

2. Использование по назначению



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Запрещается использовать электрическую зубную щетку детям младше 3 лет.
- Данный прибор не предназначен для использования лицами (в т. ч. детьми) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта и/или знаний, за исключением случаев, когда они находятся под постоянным присмотром ответственных за них лиц или получили от них указания, как пользоваться прибором. Во избежание игр с прибором дети должны находиться под присмотром.

Используйте прибор только для чистки зубов и массажа десен. Прибор предназначен только для частного, но не для коммерческого использования. При использовании не по назначению или неверном обращении изготовитель не несет никакой ответственности за вызванный ущерб.

3. Указания по технике безопасности

Полностью и внимательно прочтите данную инструкцию по применению! Несоблюдение приведенных ниже указаний может приводить к травмам людей или материальному ущербу. Внимательно прочтите данную инструкцию, сохраните ее и ознакомьте с ней и других пользователей. При передаче прибора другим лицам передавайте также и данную инструкцию.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Поражение электрическим током!

Пока зарядный блок присоединен к сети, он находится под напряжением. Имеется опасность для жизни из-за поражения электрическим током! Поэтому строго соблюдайте следующее:

- Зарядный блок должен находиться на безопасном расстоянии до ванны, душа, бассейна, умывальника и заполненных водой сосудов. Согласно правилам VDE 0100 безопасное расстояние составляет не менее 60 см, мы рекомендуем расстояние не менее одного метра. Если зарядный блок все же упал в воду, незамедлительно вытащите вилку сетевого кабеля и перед повторным использованием передайте прибор на проверку специалисту. Это касается и тех случаев, если сетевой кабель или зарядный блок повреждены.
- Не беритесь за присоединенный к сети зарядный блок мокрыми или влажными руками. Не беритесь за присоединенный к сети зарядный блок, если сам блок влажный или мокрый или если Вы стоите на мокром полу. Не погружайте прибор в воду и защищайте его от действия влаги.
- Сетевое напряжение должно быть идентично напряжению, указанному на заводской табличке прибора. Прибор разрешается присоединять только к розетке с автоматическим выключателем дифференциальной защиты.
- Регулярно проверяйте зарядный блок с сетевым кабелем и корпус щетки на отсутствие повреждений. Запрещается пользоваться поврежденным прибором. Категорически запрещается самостоятельно открывать прибор. В этом случае обратитесь в сервисный центр или в авторизованную торговую организацию.
- Прибор и сетевой кабель не должны контактировать с горячими поверхностями или острыми предметами.
- Не вытаскивайте вилку из розетки за сетевой кабель.
- Вытаскивайте вилку в случае неполадок в работе, при очистке и когда зарядный блок не используется.
- Сетевой кабель не перегибать и не обматывать вокруг зарядного блока.
- Не пользоваться прибором под открытым небом.
- Ни в коем случае не пытайтесь самостоятельно отремонтировать прибор. Опасность для жизни из-за поражения электрическим током!



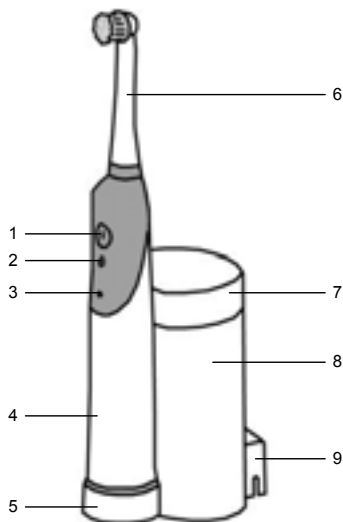
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасности для Вашего здоровья

- При первых использованиях десны могут слегка кровоточить. Если кровотечения из десен длятся более 2 недель, обратитесь к зубному врачу.
- При хирургических вмешательствах в полости рта, после которых прошло не более 2 месяцев, перед использованием этой зубной щетки проконсультируйтесь у зубного врача.

- Замените насадку, если щетинки надломились. Замените насадку из соображений гигиены и в том случае, если прибор упал.
- Перед использованием этого прибора обратитесь к врачу, если Вы носите кардиостимулятор или другие электрические имплантаты.

4. Описание прибора

1	Выключатель, регулировка скорости и массажного эффекта (нескользащий кнопочный выключатель)
2	Кнопка ВЫКЛ
3	Индикатор заряда
4	Корпус щетки (водонепроницаемый)
5	Зарядный блок
6	Насадка (сменная)
7	Крышка для стакана для щетки
8	Стакан для щетки со съемной вставкой
9	Настенный держатель



5. Ввод в эксплуатацию

Распаковка



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Следите за тем, чтобы упаковочная пленка не попала в руки детей. Грозит опасность удушья!
- Перед использованием прибора размотать сетевой кабель на всю длину.

Снимите всю упаковку и сохраните ее для последующего хранения. Если при распаковке Вы обнаруживаете неисправности, обратитесь в торговую организацию.

Монтаж на стене

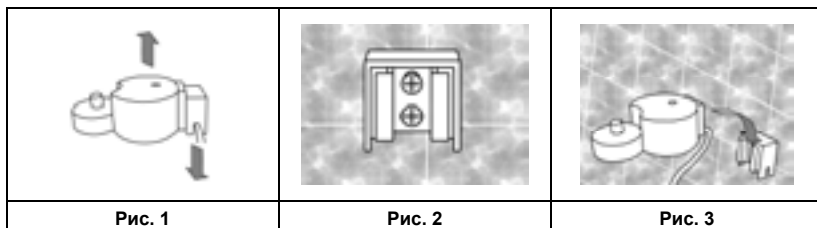
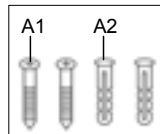
Зарядный блок Вы можете закрепить на стене с помощью монтажного комплекта.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

При монтаже следите за тем, чтобы не просверлить электрические провода, кабели или водопроводные трубы.

1. Найдите подходящее место в ванной комнате.
2. Разметьте на стене 2 вертикально расположенные отверстия с диаметром 6 мм. Расстояние между отверстиями устанавливается размерами настенного держателя.
3. Теперь в стене отверстия в стене и вставьте дюбели (A2).
4. Снимите настенный держатель с зарядного блока, сместив держатель вниз (рис. 1).
5. Прочно закрепите настенный держатель двумя винтами (A1) на стене (рис. 2).
6. Теперь вставьте зарядный блок через верх в закрепленный настенный держатель (рис. 3).



Зарядка аккумулятора

Перед первым использованием необходимо полностью зарядить встроенный в корпус щетки аккумулятор. Процесс зарядки длится не менее 24 часов. После этого аккумулятор обеспечивает работу длительностью около 60 минут.

1. Присоедините зарядный блок (5) к сети с указанным на заводской табличке напряжением.
2. Установите корпус щетки (4) в зарядный блок таким образом, чтобы кнопки управления были обращены вперед. Как только аккумулятор начинает заряжаться, индикатор заряда (3) загорается красным светом. Если в начале процедуры заряд аккумулятора очень слабый, индикатор заряда может несколько часов мигать красным светом, а затем переходит на непрерывное красное свечение. При полном заряде индикатор горит зеленым светом. Благодаря встроенной защите от перезаряда исключается перезаряд аккумулятора.
3. Зубная щетка постоянно остается в состоянии полной готовности, если Вы ее при ежедневном использовании оставляете в зарядном блоке. Встроенная защита от перезаряда предотвращает повреждение аккумулятора.

Вы обеспечиваете максимальную емкость аккумулятора, если разряжаете его не реже раза в шесть месяцев. Для этого отсоедините зарядный блок (5) от сети и разрядите аккумулятор путем обычного использования щетки. После этого снова полностью зарядите аккумулятор.

6. Пользование зубной щеткой

Чистка зубов



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

При первых использованиях десны могут слегка кровоточить. Если кровотечения из десен длятся более 2 недель, обратитесь к зубному врачу.



Указание

- Стоматологи рекомендуют чистить зубы в течение 2 минут.
- Рекомендуется заменять насадку каждые 2-3 месяца.
- В целях безопасности и для защиты зубов и десен прибор автоматически выключается через 10 минут.



ВНИМАНИЕ!

- При замене насадки всегда выключайте прибор.

1. Перед первым использованием тщательно промойте насадку теплой водой. Наденьте насадку на корпус щетки. Следите за тем, чтобы щетинки были обращены в сторону кнопок управления и чтобы насадка была прочно зафиксирована.
2. Перед чисткой зубов прополощите рот водой.
3. Смочите щетку и нанесите на нее зубную пасту.
4. Во избежание брызг располагайте щетку под углом на поверхности зубов. Только после этого включайте прибор нажатием на выключатель (1). Прибор автоматически включается на максимальную скорость (High Speed).
5. Повторным нажатием на выключатель (1) Вы можете выбирать между высокой скоростью, низкой скоростью и массажным эффектом.
6. Медленно проводите щеткой от зуба к зубу, начиная с наружной поверхности. Затем очистите заднюю поверхность коренных зубов, затем внутренние поверхности, и, наконец, жевательные поверхности. Не оказывайте на зубы и десны слишком большое давление!
7. Через 2 минуты после начала чистки зубов звучит акустический вибрационный сигнал. Для выключения прибора нажмите кнопку **ВЫКЛ** (2).
8. Вытащите щетку изо рта. Тщательно прополощите рот водой.

Запасные насадки можно купить в торговой сети или в сервисном центре. Применяйте аппарат только с прилагающимися принадлежностями.

7. Очистка и уход

Очистка насадки и корпуса



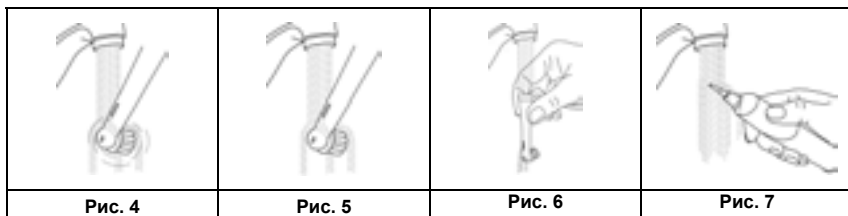
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Категорически запрещается использовать едкие растворители и чистящие средства!
- Категорически запрещается погружать прибор в воду. Не мыть прибор в посудомоечной машине!

Очищайте насадку и корпус после каждого использования.

1. Сполосните насадку под струей воды. При этом щетка установлена на корпус, который находится во включенном состоянии (рис. 4). Следите за возможными брызгами воды!
2. Снимите насадку с корпуса и тщательно промойте щетку под струей воды (рис. 5 и 6).

- Промойте заостренный конец включенного корпуса отдельно под струей воды (рис. 7).
- Тщательно просушите обе части.



Очистка зарядного блока и



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Зарядный блок вместе с кабелем и вилкой запрещается погружать в воду; необходимо защищать их от воздействия влаги.

Время от времени очищайте также зарядный блок и стакан для щетки.

- Отсоедините зарядный блок от электрической сети.
- Снимите стакан для щетки и очистите его и съемную вставку влажной тряпкой. Вы можете использовать нейтральное чистящее средство.
- Очистите зарядный блок слегка смоченной тряпкой. Перед следующим использованием дайте зарядному блоку полностью высохнуть.

Утилизация

Данный прибор содержит встроенный в корпус аккумулятор. Аккумулятор содержит гидрид никеля. В интересах охраны окружающей среды корпус вместе с аккумулятором в конце срока их службы запрещается выбрасывать в бытовой мусор. Они должны быть утилизированы через соответствующий пункт сбора отходов.



При утилизации материалов соблюдайте действующие местные правила. Утилизируйте прибор согласно требованиям Положения об утилизации электрического и электронного оборудования 2002/96/EC – WEEE („Waste Electrical and Electronic Equipment“). По всем вопросам по утилизации обращайтесь в соответствующую коммунальную службу.



8. Технические данные

Напряжение сети	100 В-240 В ~, 50/60 Гц
Потребляемая мощность	2 Вт
Аккумулятор	2 x 1,2 В AA Ni-MH, 900 мАч

